



Государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего профессионального образования
«Волгоградский государственный медицинский университет»
Министерства здравоохранения
Российской Федерации

Рабочая программа по
специальности 31.05.03
«Стоматология»
по дисциплине
«Латинский язык и основы
медицинской терминологии»

- 1 -

Государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего профессионального образования
«Волгоградский государственный медицинский университет»
Министерства здравоохранения Российской Федерации

профессор



«УТВЕРЖДАЮ»

Первый проректор

В.Б. Мандриков

«16» марта 2016 г.

Рабочая программа дисциплины

**ЛАТИНСКИЙ ЯЗЫК
И ОСНОВЫ МЕДИЦИНСКОЙ ТЕРМИНОЛОГИИ**

Блок Б1.1 Базовая часть

Для специальности: 31.05.03 «Стоматология»

Квалификация (степень) выпускника: Врач-стоматолог общей практики

Факультет: Стоматологический

Кафедра: Иностранных языков с курсом латинского языка

Курс – I

Семестр – I

Форма обучения – очная


Практические занятия – 72 часа

Самостоятельная внеаудиторная работа – 36 часов

Зачет – I семестр

Всего – 108 часов

Волгоград, 2016

	<p>Государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Волгоградский государственный медицинский университет» Министерства здравоохранения Российской Федерации</p>	<p>Рабочая программа по специальности 31.05.03 «Стоматология» по дисциплине «Латинский язык и основы медицинской терминологии»</p>	<p>- 2 -</p>
---	---	--	--------------

Разработчик программы: старший преподаватель кафедры иностранных языков с курсом латинского языка Подуруева-Милоевич В. Ю.

Рабочая программа обсуждена на заседании кафедры иностранных языков с курсом латинского языка, протокол № 6 от «09» марта 2016 года

Заведующая кафедрой иностранных языков
с курсом латинского языка
д.ф.н., доцент



Жура В.В.

Рабочая программа согласована с учебно-методической комиссией стоматологического факультета
Протокол № 3 – А от «11» марта 2016 года

СОГЛАСОВАНО

Руководитель ОМКК ФГБОУ ВО
ВолГМУ Минздрава России

Председатель УМК,
Декан стоматологического факультета
д.м.н., доцент

Доцент

Запорощенко А.Б.



Михальченко Д.В.

Внешняя рецензия дана зав. кафедрой романской филологии, ВГСПУ, доктором филол.наук, профессором Гулиновым Д.Ю.
«09» марта 2016 года (прилагается)

Рабочая программа согласована с научной фундаментальной библиотекой

Заведующая библиотекой



Долгова В.В.

Рабочая программа утверждена на заседании Центрального методического совета

Протокол № 2 – А от «15» марта 2016 года

Председатель ЦМС,
профессор



Мандриков В.Б.



I. Пояснительная записка

Рабочая программа курса разработана в соответствии с Федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования (ФГОС) высшего профессионального образования по специальности 31.05.03 «Стоматология», утвержденным приказом Минобрнауки России от 09 февраля 2016 г. № 96.

1. Цель и задачи дисциплины

Цель освоения дисциплины – заложить основы терминологической подготовки будущих специалистов, научить студентов сознательно и грамотно применять медицинские термины на латинском языке, а также термины греко-латинского происхождения на русском языке

Задачи освоения дисциплины:

- формирование у студентов представления об общеязыковых закономерностях, характерных для европейских языков;
- приобретение студентами знаний латинской грамматики, которые требуются для понимания и грамотного использования терминов на латинском языке;
- обучение студентов основам медицинской терминологии в трех ее подсистемах: анатомо-гистологической, клинической и фармацевтической;
- научить студентов грамотно употреблять анатомические и гистологические термины, которые они изучают параллельно на кафедрах нормальной анатомии и гистологии;
- научить студентов строить термин по данным клиническим терминологическим элементам или по данным значениям, определять общий смысл термина на основании знания смысла отдельных его компонентов;
- сформировать у студентов умение быстро и грамотно переводить рецепты с русского языка на латинский язык и наоборот.

2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы

Дисциплина «Латинский язык» относится к блоку Б.1, базовой части основной образовательной программы по специальности 31.05.03 «Стоматология» высшего профессионального медицинского образования.



Для изучения данной дисциплины студент должен обладать знаниями основ общей биологии, анатомии, грамматики русского языка, иностранного языка, общей химии в рамках школьной программы, а также уметь применять эти знания для решения практических задач.

Освоение данной дисциплины необходимо как предшествующее для дисциплин «Анатомия», «Физиология», «Фармакология».



3. Общая трудоемкость дисциплины «Латинский язык и основы медицинской терминологии» составляет 3 зачетные единицы, 108 академических часов: 72 часа практических занятий, 36 часов самостоятельной работы.

Вид учебной работы	Всего часов	Семестр
		1
Аудиторные занятия (всего)	72	72
<i>в том числе в интерактивной форме не менее</i>	12	12
В том числе:	72	72
Лекции	-	-
Практические занятия (ПЗ)	72	72
Семинары (СЗ)	-	-
Лабораторные работы (ЛЗ)	-	-
Самостоятельная работа (всего)	36	36
Контактная работа обучающегося с преподавателем	74	74
Вид промежуточной аттестации (зачет, экзамен)		зачет
Общая трудоемкость 108 часов, 3 зач. ед.	108	108

Контактная работа обучающихся с преподавателем включает в себя аудиторные (практические) и внеаудиторные занятия (выполнение самостоятельной работы студентов), предусматривающие различные виды учебной деятельности (групповую и индивидуальную работу).

4. Результаты обучения

Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины «Латинский язык и основы медицинской терминологии»:

- 1) ОПК-3:** способность использовать основы экономических и правовых знаний в профессиональной деятельности;
- 2) ОПК-2:** готовность к использованию основных физико-химических, математических и иных естественнонаучных понятий и методов при решении профессиональных задач;
- 3) ПК-14:** способность к применению основных принципов организации и управления в сфере охраны здоровья граждан, в медицинских организациях и их структурных подразделениях;



4) ПК-15: готовность к участию в оценке качества оказания стоматологической помощи с использованием основных медико-статистических показателей.

**Перечень планируемых результатов обучения дисциплины
«Латинский язык и основы медицинской терминологии»,
соотнесенных с планируемыми результатами освоения
образовательной программы по специальности «Стоматология»**

• Знать:

- о краткой истории латинского и древнегреческого языков и их роли в становлении и развитии медицинской терминологии;
- о принципах создания международных номенклатур на латинском языке;
- о культуре речи и профессиональной грамотности;
- латинский алфавит, правила произношения и ударения;
- элементы латинской грамматики, необходимые для понимания и образования медицинских терминов, а также для написания и перевода рецептов;
- основную медицинскую и фармацевтическую терминологию на латинском языке;
- официальные требования, предъявляемые к оформлению рецепта на латинском языке;
- способы и средства образования терминов в анатомической, клинической и фармацевтической терминологии;
- 900 терминологических единиц и терминологических элементов на уровне долговременной памяти в качестве активного терминологического запаса и 30 латинских пословиц и афоризмов.

• Уметь:

- читать и писать на латинском языке;
- переводить без словаря с латинского языка на русский и с русского на латинский анатомические, клинические и фармацевтические термины и рецепты;
- определять общий смысл клинических терминов в соответствии с продуктивными моделями;
- грамотно оформлять латинскую часть рецепта;



- формировать названия на латинском языке химических соединений (кислот, оксидов, солей) и переводить их с латинского языка на русский и с русского на латинский;
- вычленять в составе наименований лекарственных средств частотные отрезки, несущие определенную информацию о лекарстве.

• **Владеть:**

- навыками чтения и письма на латинском языке; перевода анатомических, клинических и фармацевтических терминов и рецептов.

5. Образовательные технологии

Обучение складывается из аудиторных занятий (72 ч.) и самостоятельной работы (36 ч). Основное учебное время выделяется на практическую работу по усвоению материала. Работа с учебной литературой рассматривается как вид учебной работы по дисциплине и выполняется в пределах часов, отводимых на ее изучение. Каждый обучающийся обеспечивается доступом к библиотечным фондам ВУЗа.

Исходный уровень знаний студентов определяется тестированием, текущий контроль усвоения предмета определяется устным опросом и контрольной письменной работой.

Различные виды учебной работы, включая самостоятельную работу студента, способствуют овладению культурой мышления, способностью логически правильно оформить его результаты в письменной и устной речи; готовностью к формированию системного подхода к анализу медицинской информации, восприятию инноваций; формируют способность и готовность к самосовершенствованию, самореализации, личностной и предметной рефлексии.

Системно-терминологический принцип обучения создает прочную мотивационную базу учебно-познавательной деятельности студента, концентрирует его внимание на возможностях эффективного усвоения медицинской терминологии, опирающегося, в первую очередь, на логические способы и приемы.

Усвоению латинского языка и основ медицинской терминологии способствуют схемы логико-дидактических структур, ориентировочных основ действий, задания для самоконтроля, обучающие программы и тесты, наглядные и технические средства обучения.



Помимо профессиональной и общеобразовательной задач перед курсом латинского языка и медицинской терминологии стоит также задача общекультурного развития и нравственного воспитания студентов. Эта задача реализуется путем включения в учебный материал специально отобранных крылатых выражений, пословиц и поговорок, а также при активной самостоятельной аудиторной и внеаудиторной работе. В целях последовательной реализации внутри- и межпредметных логических связей на основе компетентного подхода в учебном процессе используются интерактивные методы обучения, предусматривающие включенность в процесс познания всех студентов группы, их взаимодействие, активный самостоятельный поиск, совместное решение проблемы. Предусмотрены следующие интерактивные формы проведения занятий:

- проблемная дискуссия, основой которой может служить любая актуальная проблема теоретической (научной) или практической сферы медицины, что позволяет студентам рассмотреть предметные и социальные аспекты их будущей профессиональной деятельности и высказать свое мнение;
- учебная дискуссия по конкретной проблеме, представляющая собой обмен мнений во всех его формах;
- дискуссионное сочинение в форме эссе («за» и «против») и эссе («ваше мнение»), отражающее проблемный характер темы;
- тренинг – практическая обработка изучаемого материала;
- практические занятия проблемного характера;
- ролевая учебная игра, построенная по принципу постепенного нарастания трудностей заданий;
- творческие задания для самостоятельной работы.



6. Формы промежуточной аттестации

Успешное формирование знаний медицинской терминологии и умений применять ее на практике в значительной степени зависит от систематического контроля успеваемости.

Основные формы текущего контроля - проверка заданий, выполненных самостоятельно в аудитории или дома, устный или письменный контроль терминологического минимума.

Основные формы промежуточного контроля – тестовый контроль в виде теста множественного выбора на материале изучаемых подсистем медицинской терминологии.

В соответствии с учебной программой по специальности, формой промежуточной аттестации по дисциплине является зачёт. По результатам этих работ оценивается уровень усвоения и выставляется зачет с учетом балльно-рейтинговой системы. Зачёт включает лексико-грамматическое тестирование.

Балл за тестирование начисляется в соответствии с таблицей:

% выполнения задания	Балл по 100-балльной системе
91-100	91-100
81-90	81-90
71-80	71-80
61-70	61-70
0-60	0

После сдачи зачётной работы успеваемость студента по дисциплине оценивается по действующей модели балльно-рейтинговой системы.

II. Учебная программа дисциплины

1. Содержание дисциплины

Введение – История латинского языка. Его роль в формировании медицинской терминологии.

Фонетика – Произношение гласных, согласных, сочетаний. Ударение.

Грамматика – Имя существительное. Имя прилагательное. Система склонения. Анатомическая терминология.

Словообразование – Латинские и греческие префиксы, суффиксы, корни. Клиническая терминология.



Глагол. Общая рецептура – Глагол. Предлоги. Accusativus и ablativus.
Фармацевтическая терминология. Правила оформления латинской части
рецепта.

2. Перечень практических навыков (умений), которые необходимо освоить студенту

Навыки:

- чтения и письма на латинском языке;
- перевода анатомических терминов с согласованным и несогласованным определением;
- объяснения значения клинических терминов и построения клинических терминов в соответствии с продуктивными словообразовательными моделями;
- грамотного оформления латинской части рецепта

III Рабочая учебная программа дисциплины (учебно-тематический план)



Государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Волгоградский государственный медицинский университет» Министерства здравоохранения Российской Федерации

Рабочая программа по специальности 31.05.05 «Стоматология» по дисциплине «Латинский язык и основы медицинской терминологии»

- 11 -

Учебно-тематический план дисциплины (в академических часах) и матрица компетенций*

Наименование разделов дисциплины (модулей) и тем	Семестр	Аудитории с занятиями	Самостоятельная работа студента	Итого часов	Формируемые компетенции			Используемые образовательные технологии, способы и методы обучения	Формы текущего и рубежного контроля успеваемости
					ОПК-3	ОПК-7	ПК-14 ПК-15		
1. Введение	1	1	1	2					Т
2. Фонетика. Ударение	1	3	1	4					Т
3. Анатомическая терминология	1	4	2	6	+	+	+	Т, МГ, УИРС	ПР, УИРС
3.1. Грамматика. Имя существительное, его грамматические категории. Анатомические термины с несогласованным определением (единственное число)	1	20	8	28	+	+	+	Т, МГ, УИРС	ПР, УИРС
3.2. Имя прилагательное, его грамматические категории. Анатомические термины с согласованным определением (единственное число)	1	8	6	14	+	+	+	Т, МГ, УИРС	ПР, УИРС
3.3. Анатомические термины с согласованным и несогласованным определением во множественном числе	1	2	1	3	+	+	+	Т, МГ, УИРС	ПР, УИРС
4. Словообразование. Клиническая терминология.	1	2	1	3	+	+	+	Т, МГ, УИРС	ПР, УИРС



4.1. Общие понятия терминологического словообразования. Общее представление о структуре клинических терминов. Греко-латинские дублеты и одиночные термины-элементы	1	2	1	3	+	+	+	+	+	+	Т. МГ, УИРС	ПР, УИРС
4.2. Основосложение	1	4	2	6	+	+	+	+	+	+	Т. МГ, УИРС	ПР, УИРС
4.3. Суффиксация	1	2	1	3	+	+	+	+	+	+	Т. МГ, УИРС	ПР, УИРС
4.4. Префиксация	1	14	6	18	+	+	+	+	+	+	Т. МГ, УИРС	
4.5. Одиночные термины-элементы, обозначающие функциональные и патологические процессы и состояния. Конечные термины-элементы, обозначающие заболевание, признаки болезни, методы диагностики и лечения.	1	2	1	3	+	+	+	+	+	+	Т. МГ, УИРС	ПР, УИРС
5. Фармацевтическая терминология.												
5.1. Структура однословных наименований лекарственных средств. Способы словообразования: суффиксация, префиксация, основосложение, сложение производных отрезков, аббревиация. Частотные отрезки в наименованиях лекарственных средств, несущие определенную информацию.	1	2	1	3	+	+	+	+	+	+	Т. МГ, УИРС	ПР, УИРС
5.2. Глагол. Грамматические категории: лицо.	1	2	1	3	+	+	+	+	+	+	Т. МГ, УИРС	ПР, УИРС



Государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего профессионального образования
«Волгоградский государственный медицинский университет»
Министерства здравоохранения
Российской Федерации.

Рабочая программа по
специальности 31 05 03
«Стоматология»
по дисциплине
«Латинский язык и основы
медицинской терминологии»

- 13 -

число, время, наклонение, залог. Деление на четыре спряжения. Запись в учебном словаре. Инфинитив. Повелительное и наклонение.	1	2	1	3	+	+	+	+	УИРС	УИРС
5.3. Общая рецептура. Обозначение количества лекарственного вещества. Структура рецепта. Оформление латинской части рецепта. Рецептурные формулировки на латинском языке и способы их перевода на русский язык.	1	4	4	10	+	+	+	+	Т, МГ, УИРС	ПР, УИРС
5.4. Химическая номенклатура на латинском языке. Латинские названия химических элементов и их соединений (кислот, оксидов и солей).	1	2	2	2					Т	Т
Итого:		72	36	108						

Список сокращений:

* тренинг (Т), метод малых групп (МГ), учебно-исследовательская работа студента (УИРС)

Формы текущего и рубежного контроля успеваемости (с сокращениями): Т – тестирование, ПР – оценка освоения практических навыков (умений), ИКР – итоговая контрольная работа.



IV. Оценочные средства для контроля уровня сформированности компетенций (текущий контроль успеваемости, промежуточная аттестация по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов)

4.1. Оценочные средства для текущего и рубежного контроля успеваемости

Текущий контроль уровня сформированности компетенций по дисциплине «Латинский язык и основы медицинской терминологии» осуществляется в течение семестра в письменной форме – в виде написания проверочных лексических контрольных работ по изучаемым темам.

Рубежный контроль проводится в виде итоговых лексико-грамматических работ. Студентам выставляются оценки «отлично» (при правильном выполнении 91-100% заданий), «хорошо» (при правильном выполнении 76-90% заданий), «удовлетворительно» (при правильном выполнении 61-75% заданий). Внеаудиторная самостоятельная работа оценивается при помощи параметров «зачтено» (правильно выполнено более 60% заданий) или «не зачтено».

1. Пример проверочной работы (текущий контроль)

§30 Переведите на латинский язык:

V – 1

1. язык
2. мышца
3. гребень
4. голова, головка
5. линия
6. выпуп
7. возвышение
8. губа
9. перегородка
10. верхняя челюсть
11. уздечка
12. череп
13. проход, ход
14. мякоть

V – 2

1. раковина
2. дуга
3. борозда
4. артерия
5. связка
6. вена
7. кость
8. щека
9. ость
10. барабан
11. нижняя челюсть
12. уздечка
13. сосочек
14. глазница



15. щека

15. десна

2. Пример итоговой лексико-грамматической работы (рубежный контроль)

ИТОГОВАЯ КОНТРОЛЬНАЯ РАБОТА № 1

По теме «Стоматологическая терминология»

Вариант № 1

I. *Переведите на латинский язык. Существительные и прилагательные запишите в словарной форме:*

1. Губа
2. Проход
3. Уздечка
4. Спина, спинка
5. Преддверие
6. Ганглий
7. Выступ
8. Глаз
9. Полость
10. Десна
11. Резцовый
12. Молочный (зуб)
13. Небно-язычный
14. Поверхностный
15. Щечный
16. Слезный
17. Верхнечелюстной
18. Передний
19. Грудино-подъязычный
20. Теменной

II. *Переведите на латинский язык:*

1. Угол рта
2. Скуловая кость
3. Кутикула эмали
4. Бугор верхней челюсти
5. Носовая ость
6. Каменистый нерв



7. Слизистая оболочка носа
8. Латеральная крыловидная мышца
9. Срединная борозда языка
10. Височный отросток скуловой кости

4.2. Оценочные средства для промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины (зачёт)

Зачетная работа проводится в письменной форме в виде лексико-грамматического теста множественного выбора. По итогам тестирования студентам выставляются оценки «отлично» (при правильном выполнении 91-100% заданий), «хорошо» (при правильном выполнении 76-90% заданий), «удовлетворительно» (при правильном выполнении 61-75% заданий) и присваиваются баллы в соответствии с положением о балльно-рейтинговой системе кафедры.

Выберите правильный вариант ответа:

01. ПЕРЕВОД ТЕРМИНА “ободочная кишка”:

- 1) ileum
- 2) rectum
- 3) colon

02. ОКОНЧАНИЕ ПРИЛАГАТЕЛЬНОГО В ТЕРМИНЕ “слепое отверстие языка” – foramen linguae caec...

- 1) -a
- 2) -um
- 3) -is

03. СУЩЕСТВИТЕЛЬНОЕ *articulatio* И ПРИЛАГАТЕЛЬНОЕ *fibrosus* В ТЕРМИНЕ “фиброзные суставы” ПЕРЕВОДЯТСЯ:

- 1) articulationis fibrosae
- 2) articulationes fibrosae
- 3) articulatio fibrosus

04. ОКОНЧАНИЕ ЗАВИСИМОГО СЛОВА В ТЕРМИНЕ *basis crani*...

- 1) -i
- 2) -um
- 3) -is

05. ТЕРМИН “наружный зубной эпителий” ПЕРЕВОДИТСЯ:

- 1) epithelium dentalis externus



- 2) *epithelii dentalis externus*
- 3) *epithelium dentale externum*

06. ТЕРМИН “нервный узел” ПЕРЕВОДИТСЯ:

- 1) *nodus nervosus*
- 2) *ganglion*
- 3) *nodus nervi*

07. СУЩЕСТВИТЕЛЬНОЕ *os* И ПРИЛАГАТЕЛЬНОЕ *zygomaticus* В
ТЕРМИНЕ “скуловые кости” ПЕРЕВОДЯТСЯ:

- 1) *ossa zygomatica*
- 2) *ossis zygomatici*
- 3) *ossa zygomatici*

08. ОКОНЧАНИЕ СУЩЕСТВИТЕЛЬНОГО *enamelum* В ТЕРМИНЕ “эмаль
зуба” – “enamel... dentis”:

- 1) *enamelum*
- 2) *enameli*
- 3) *enamelia*

09. ОКОНЧАНИЕ В РОДИТЕЛЬНОМ ПАДЕЖЕ ТЕРМИНА *crista*:

- 1) - *ei*
- 2) - *ae*
- 3) - *inis*

10. ОКОНЧАНИЕ ПРИЛАГАТЕЛЬНОГО В ТЕРМИНЕ *spina ischiadic...*

- 1) - *us*
- 2) - *a*
- 3) - *um*

11. ТЕРМИН “грудная мышца” ПЕРЕВОДИТСЯ:

- 1) *musculus thoracicus*
- 2) *musculi thoracici*
- 3) *musculus thoracicum*

12. ФОРМА РОДИТЕЛЬНОГО ПАДЕЖА ТЕРМИНА 3 СКЛОНЕНИЯ
systema:

- 1) - *atis*
- 2) - *ae*



3) – ei

13. ТЕРМИН “малая вырезка” ПЕРЕВОДИТСЯ:

- 1) *incisura minoris*
- 2) *incisura major*
- 3) *incisura minor*
- 4) *minor incisurae*

14. ПРИЛАГАТЕЛЬНЫЕ II СКЛОНЕНИЯ В РОДИТЕЛЬНОМ ПАДЕЖЕ
ИМЕЮТ ОКОНЧАНИЕ

- 1) –is
- 2) –i
- 3) –ae

15. ИЗ СЛОВАРНОЙ ФОРМЫ *apex, icis* СЛЕДУЕТ, ЧТО ЭТО
СУЩЕСТВИТЕЛЬНОЕ

- 1) среднего рода
- 2) женского рода
- 3) мужского рода

16. ВОСПАЛЕНИЕ НАРУЖНОГО СЛОЯ СТЕНКИ АРТЕРИИ

- 1) *periarteritis*
- 2) *periarthritis*
- 3) *paracystitis*

17. ВОСПАЛЕНИЕ КОСТИ И ПРИЛЕЖАЮЩЕЙ КОСТНОЙ
ТКАНИ

- 1) *panophthalmitis*
- 2) *hidradenitis*
- 3) *osteomyelitis*

18. ОПУХОЛЬ ХРЯЩЕВОЙ ТКАНИ

- 1) *osteoma*
- 2) *chondroma*
- 3) *myoma*

19. ОПУХОЛЬ КОСТНОЙ И ХРЯЩЕВОЙ ТКАНИ

- 1) *odontoma*
- 2) *osteoma*



3) osteochondroma

20. БОЛЬ В ПЛЕЧЕ

- 1) humeralgia
- 2) otalgia
- 3) brachialgia

21. СОЗДАНИЕ АНАСТОМОЗА МЕЖДУ ПОДВЗДОШНОЙ И
СИГМОВИДНОЙ КИШКАМИ

- 1) nephrostomia
- 2) ileosigmoidostomia
- 3) choledochostomia

22. РАСШИРЕНИЕ СОСУДА

- 1) laryngectasia
- 2) angiectasia
- 3) metrectasia

23. ЛЕЧЕНИЕ ВВЕДЕНИЕМ СОБСТВЕННОЙ КРОВИ

- 1) heliotherapia
- 2) autohaemotherapia
- 3) haemotherapia

24. ЛЕЧЕНИЕ БОЛЕЗНЕЙ ПРИ ПОМОЩИ ЛЕКАРСТВ

- 1) pharmacotherapia
- 2) phothotherapia
- 3) physiotherapia

25. БОЛЕЗНЕННОЕ СОСТОЯНИЕ, ОБУСЛОВЛЕННОЕ
ДИСФУНКЦИЯМИ ВЕГЕТАТИВНОЙ НЕРВНОЙ СИСТЕМЫ

- 1) neuropathia
- 2) cardiopathia
- 3) cholecystopathia

26. ЗАБОЛЕВАНИЕ МОЛОЧНОЙ ЖЕЛЕЗЫ

- 1) mastopathia
- 2) mastoptosis
- 3) mastitis



27. ВОСПАЛЕНИЕ ГЛОТКИ

- 1) laryngitis
- 2) pharyngitis
- 3) tracheitis

28. ЖИРОВАЯ ОПУХОЛЬ

- 1) lymphangioma
- 2) angioma
- 3) lipoma

29. УВЕЛИЧЕНИЕ ЧИСЛА БЕЛЫХ КЛЕТОК КРОВИ

- 1) angiomatosis
- 2) thrombocytosis
- 3) leucocytosis

30. ОТМИРАНИЕ ТКАНИ ПОДЖЕЛУДОЧНОЙ ЖЕЛЕЗЫ

- 1) pancreatonecrosis
- 2) cardionecrosis
- 3) pancreatectomia

31. URANORRHAPHIA – ЭТО:

- 1) воспаление зуба
- 2) сшивание расщелины нёба
- 3) кровотечение из губы

32. ЗАШИВАНИЕ СУХОЖИЛИЯ

- 1) tenorrhaphia
- 2) tendoorrhaphia
- 3) gastrorrhaphia

33. ЗУБНАЯ БОЛЬ

- 1) odontalgia
- 2) dentopathia
- 3) odontoscopia

34. ЗАРОЖДЕНИЕ ТКАНЕЙ

- 1) histologia
- 2) histolysis
- 3) histogenesis



35. ДЕЙСТВУЮЩИЙ НА ДУШЕВНЫЕ ПРОЦЕССЫ

- 1) myotropus
- 2) psychotropus
- 3) neurotropus

36. КЛЕТКА-ЗАЧАТОК ЗУБА

- 1) odontocytus
- 2) dentinometria
- 3) odontoblastus

37. ИЗМЕРЕНИЕ ГОЛОВЫ

- 1) craniometria
- 2) stethometria
- 3) cephalometria

38. ЗАТВЕРЖДЕНИЕ ТКАНИ ПОЧЕК

- 1) pneumosclerosis
- 2) cerebro sclerosis
- 3) nephrosclerosis

39. БОЛЬШИЕ РАЗМЕРЫ РОТОВОЙ ПОЛОСТИ

- 1) polygenia
- 2) macrostomia
- 3) odontomegalia

40. ОПЕРАТИВНОЕ НАЛОЖЕНИЕ ОТВЕРСТИЯ МЕЖДУ ЖЕЛУДКОМ И ДВЕНАДЦАТИПЕРСТНОЙ КИШКОЙ

- 1) gastroduodenostomia
- 2) gastrojejunostomia
- 3) gastrocolostomia

41. ПЕРЕВОД РЕЦЕПТУРНОЙ ФОРМУЛИРОВКИ "in tabulettis obductis"

- 1) в желатиновых капсулах
- 2) в пилюлях
- 3) в таблетках, покрытых оболочкой

42. ПЕРЕВОД ТЕРМИНА "Hydrargyrum"

- 1) железо



- 2) ртуть
- 3) водород

43. ПЕРЕВОД ТЕРМИНА " бензойная кислота "

- 1) *acidi benzoatis*
- 2) *acidum benzoicum*
- 3) *acidum benxylpenicillinum*

44. ПЕРЕВОД НАЗВАНИЯ "Argentum"

- 1) железо
- 2) углерод
- 3) серебро

45. ПЕРЕВОД ТЕКСТА РЕЦЕПТУРНОЙ СТРОКИ

Recipe: Hydrargyri oxydi flavi 0.6

- 1) Возьми: Желтый оксид ртути 0,6
- 2) Возьми: желтого оксида водорода 0,6
- 3) Возьми: Желтого оксида ртути 0,6

46. ПЕРЕВОД ТЕРМИНА "сульфадимезин в таблетках"

- 1) *Sulfadimezinum in tabulettis*
- 2) *Sulfadimesinum in tabulettas*
- 3) *Sulphadimezinum in tabulettis*
- 4) *Sulfadimezinum in tabullettis*

47. ПЕРЕВОД ТЕРМИНА "Hydrogenium"

- 1) ртуть
- 2) водород
- 3) железо

48. ЗНАЧЕНИЕ ЧАСТОТНОГО ОТРЕЗКА -mycin-

- 1) обеззараживающие
- 2) антибиотики
- 3) противогрибковые ср-ва

49. ЗНАЧЕНИЕ ЧАСТОТНОГО ОТРЕЗКА -press-

- 1) гипотензивное
- 2) антипиретик



3) сосудорасширяющее

50. ЗНАЧЕНИЕ ЧАСТОТНОГО ОТРЕЗКА -test-

- 1) антисептик
- 2) диагностическое
- 3) мужские половые гормоны

Ключи к тестовым заданиям

1-3	6-2	11-1	16-1	21-2	26-1	31-2	36-3	41-3	46-1
2-2	7-1	12-1	17-3	22-2	27-2	32-1	37-3	42-2	47-2
3-2	8-1	13-3	18-2	23-2	28-3	33-1	38-3	43-2	48-2
4-1	9-2	14-2	19-3	24-1	29-3	34-3	39-2	44-3	49-1
5-3	10-2	15-3	20-3	25-1	30-1	35-2	40-1	45-3	50-3

6. Балльно-рейтинговая система оценки успеваемости

По дисциплине «Латинский язык и основы медицинской терминологии» в качестве оптимальной модели **балльно-рейтинговой системы оценки** успеваемости принята система среднего балла (2 модель). При этой модели результат работы оценивается с помощью поурочного контроля (тестов и других видов опроса), итоговых лексико-грамматических работ и промежуточного контроля (зачёт). В конце семестра высчитывается средний балл каждого студента, который переводится в балл по 100-балльной системе. Допуск к зачёту и экзамену получают студенты, набравшие от 61 до 100 баллов.

1. Если изучение дисциплины в семестре не заканчивается зачетом или экзаменом, то рейтинг рассчитывается по формуле: $R_{дс} = \text{средний балл по всем видам контроля} + \text{бонусы} - \text{штрафы}$; где $R_{дс}$ - рейтинг по дисциплине в семестре;

2. Если изучение дисциплины заканчивается зачетом в семестре, то рейтинг рассчитывается по формуле: $R_{д} = (R_{дс} + R_{п})/2$, где $R_{д}$ – рейтинг по дисциплине, $R_{дс}$ – рейтинг по дисциплине в семестре, $R_{п}$ - рейтинг по промежуточному контролю (зачёт)

3. Если изучение дисциплины заканчивается зачетом или экзаменом в конце одного года обучения дисциплине, то рейтинг рассчитывается по формуле: $R_{д} = ((R_{дс1} + R_{дс2})/2 + R_{п})/2$, где $R_{д}$ – рейтинг по дисциплине, $R_{дс}$ – рейтинг по дисциплине в семестре, $R_{п}$ - рейтинг по промежуточному контролю (зачёт или экзамен)



4. Если изучение дисциплины заканчивается экзаменом в конце двух лет обучения дисциплине, то рейтинг рассчитывается по формуле: $R_d = ((R_{dc1} + R_{dc2} + R_{dc3} + R_{dc4})/4 + R_p)/2$; где R_d – рейтинг по дисциплине, R_{dc} – рейтинг по дисциплине в семестре, R_p – рейтинг по промежуточному контролю (экзамен).

Помимо среднего балла, учитываются показатели, дающие штрафы и бонусы. По дисциплине «Латинский язык и основы медицинской терминологии» предполагается использовать следующие бонусы:

- оформление стендов и таблиц: + 5 баллов;
- своевременная сдача итоговых контрольных работ на «хорошо» и «отлично»: + 2 балла за каждую работу;
- безошибочное написание 25 латинских афоризмов на зачетном занятии: + 5 баллов при подсчете рейтинга в семестре;

Штрафы:

- невыполнение домашних заданий (более 30%): - 5 баллов;
- несвоевременная сдача итоговой контрольной работы без уважительной причины (позднее, чем через три недели): семестровый рейтинг составляет не более 61 балла; неудовлетворительные оценки по текущему контролю (поурочные проверочные работы) исправляются на удовлетворительные при условии сдачи итоговой лексико-грамматической работы по данному разделу с положительной оценкой;
- несвоевременная сдача итогового тестирования без уважительной причины (позднее, чем через неделю после положенного срока) или при повторном написании после получения неудовлетворительной оценки – не более 61 балла.

Методические указания для самостоятельной работы студента

В качестве внеаудиторной самостоятельной работы (36 часов) с учебной литературой и специализированной литературой, представленной в информационно-телекоммуникационной среде «Интернет» студентам предлагается выполнение письменных заданий, в ходе которых происходит закрепление навыков, подлежащих усвоению в курсе дисциплины «Латинский язык и основы медицинской терминологии»: перевод анатомических терминов с согласованным и несогласованным определением,



толкование клинических терминов, построение клинических терминов по продуктивным словообразовательным моделям, перевод фармацевтических терминов и оформление латинской части рецепта.

Различные виды учебной работы, включая самостоятельную работу студента, способствуют овладению культурой мышления, способностью логически правильно оформить его результаты в письменной и устной речи; готовностью к формированию системного подхода к анализу медицинской информации, восприятию инноваций; формируют способность и готовность к самосовершенствованию, самореализации, личностной и предметной рефлексии.

Самостоятельная работа позволяет развивать у студентов потребность в постоянном самообразовании, способствует овладению культурой мышления, способности в письменной и устной речи логически правильно оформить его результаты, готовности к формированию системного подхода к анализу медицинской информации. Для этого используются следующие формы: освоение разделов теоретического материала, перевод, подготовка к практическим занятиям, ответы на вопросы самоконтроля, выполнение тестов с опорой на ключи.



V. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)

а) Основная литература

1. Чернявский М. Н. Латинский язык и основы медицинской терминологии [Текст] : учебник для студентов высш. мед. и фармацевт.учеб. заведений / Чернявский М. Н. . – Изд.3-е, испр. и доп. . – М. : Шико, 2011. – 447, [1] с. : ил. – Учебная литература для студентов медицинских вузов
2. Латинский язык и основы фармацевтической терминологии [Электронный ресурс] / Чернявский М.Н. – М. : ГЭОТАР-Медиа, 2014. – <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785970429266.html>
3. Атлас анатомии человека для стоматологов [Электронный ресурс] / Сапин М.Р., Никитюк Д.Б., Литвиненко Л.М. - М. : ГЭОТАР-Медиа, 2013. - <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785970424896.html>

б) Дополнительная литература:

1. Билич Г. Л. Анатомия человека [Текст] : русско-лат. атлас / Билич Г. Л., Крыжановский В. А. . - М. : Эксмо , 2014 . - 703, [1] с. : цв. ил. . - Медицинский атлас
2. Латинский язык и основы медицинской терминологии для иностранных студентов (на английском языке) [Текст] = The Basics of Latin Medical Terminology for students of General Medicine and Dentistry in the English-speaking medium / Жура В. В., Мартинсон Ж. С., Протопопова Н. В. , Черватюк Н. В. - Волгоград : ВолГМУ , 2005 . - 327 с.
3. Латинский язык и фармацевтическая терминология [Электронный ресурс] : учебное пособие / Зуева Н.И., Зуева И.В., Семенченко В.Ф. - М. : ГЭОТАР-Медиа, 2012. - <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785970423899.html>
4. Иванова Г. Н. Слова и выражения античного происхождения в русском языке и медицинской терминологии [Текст] : учеб. пособие для студентов мед. вузов / Иванова Г. Н., Смирнова И. К. ; под ред. И. К. Смирновой . - М. : ВУНМЦ Росздрава , 2005 . - 80 с. : ил. . - Библиогр.: с.59
5. Авксентьева А. Г. Латинский язык и основы медицинской терминологии [Текст] : учеб. пособие / Авксентьева А. Г. . - 3-е изд. . - Ростов н/Д : Феникс , 2002 . - 279 с. . - Учебники, учебные пособия
6. Элементы латинского языка и основ медицинской терминологии [Элек



тронный ресурс]: учебник / Городкова Ю. И. - Изд. 2-е, доп - М. : Медицина, 2001. - <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN5225045960.html>

в) Справочные Интернет-ресурсы:

1. Латинско-русский медицинский словарь: <http://www.rmj.ru/latin/index5.htm/>
2. Латинско-русский (русско-латинский) медицинский словарь: <http://www.health.centrmia.gov.ua/dict.htm/>
3. Русско-латинский и латинско-русский медицинские словари: <http://www.medlinks.ru/sections.php?op=listarticles&secid/>
4. Русско-латинский фармацевтический словарь. Латинск.ру: http://www.latinsk.ru/index.php?option=com_content/
5. Медицинские термины. Фармацевтические термины: <http://www.medmore.ru/farma.php?mt=5/>
6. Русские и латинские названия растений: <http://cnshb.ru/akdil/cards/default.shtm/>
7. Lingua Latina aeterna" - <http://www.linguaeterna.com>
8. Живая латынь - www.school.edu.ru
9. Многоязычный онлайн-словарь Лингво - www.lingvo.ru/lingvo
10. MultiKulti.Ru - язык как инструмент познания мира.
11. ORBIS LATINUS online - <http://www.columbia.edu/.html>
12. Махаон – медицинский справочник: <http://www.makhaon.com/index.php?lng=ru>
13. Латынь, латинский язык: <http://latinsk.ru/>
14. Медицинские термины: <http://www.nedug.ru/library/Default.aspx?ID=7222>
15. Медицинский словарь: <http://www.wmed.ru/dic.htm>
16. Medical Terms Dictionary: <http://www.medterms.com/script/main/hp.asp>
17. Регистр лекарственных средств России. РЛС - электронная энциклопедия лекарств [Электронный ресурс] : [для подготовки по спец. : 060201 - стоматология]. Вып. 21. - Электрон. данные. - М. : ЛИБРОФАРМ, 2013. - 1 электрон. опт. диск CD-ROM : 12 см. - Систем. требования: ПК; операционная система Microsoft Windows 2000/XP; процессор с частотой не ниже 500 MHz; оперативная память не менее 64 Mb; жесткий диск (свободное место на жестком диске не менее 250 Mb); видеокарта с 8 Mb памяти или лучше; SVGA-монитор с поддержкой разрешения 1024x768; CD привод 4x или выше (рекомендуется 16x); звуковая карта (любая). - Загл. с этикетки диска. - Режим доступа: <http://www.rlsnet.ru>



VI. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Наименование	Кол-во
Таблицы	
Система склонений латинского языка	1
Лекарственные растения	2
Частотные отрезки в наименованиях лекарственных средств	1
Звуко- и видеовоспроизводящая техника	
Аудиомагнитофон	4
Видеомагнитофон	1
Видеопроектор	1

VII. Научно-исследовательская работа студента

Не предусмотрена



Приложение 1

МЕЖКАФЕДРАЛЬНЫЙ ПРОТОКОЛ СОГЛАСОВАНИЯ

рабочей программы

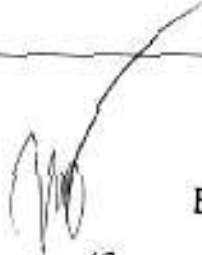
по «Латинскому языку и основам медицинской терминологии»

Кафедра: Иностранных языков с курсом латинского языка


Специальность: 31.05.03 «Стоматология»

Дисциплина, изучение которой опирается на учебный материал данной дисциплины	Кафедра	Вопросы согласования	Дата согласования, протокол №
Анатомия человека – анатомия головы и шеи	Кафедра анатомии человека	Профессионально-ориентированное тематическое содержание дисциплины, последовательность изучения тем.	протокол № 6 от 09.03.2016 г.
Физиология	Кафедра нормальной физиологии		протокол № 6 от 09.03.2016 г.
Гигиена	Кафедра общей гигиены и экологии		протокол № 6 от 09.03.2016 г.
Профилактика и коммунальная стоматология. Карнесология и заболевание твердых тканей зубов	Кафедра терапевтической стоматологии		протокол № 6 от 09.03.2016 г.


Зав. кафедрой иностранных языков с курсом латинского языка, доц.


В.В. Жура

Зав. кафедрой анатомии человека, проф.


А.И. Краюшкин


Зав. кафедрой нормальной физиологии, проф.


С.В. Клаучек

Зав. кафедрой общей гигиены и экологии, проф.


Н.И. Латышевская

Зав. кафедрой терапевтической стоматологии, проф.


И.В. Фирсова